

Cambridge University Press
978-0-521-86926-3 — The Second Part of King Henry IV
William Shakespeare, Edited by Giorgio Melchiori, With contributions by Adam Hansen
Frontmatter
[More Information](#)

THE NEW CAMBRIDGE SHAKESPEARE

GENERAL EDITOR
Brian Gibbons

ASSOCIATE GENERAL EDITOR
A. R. Braunmuller, *University of California, Los Angeles*

From the publication of the first volumes in 1984 the General Editor of the New Cambridge Shakespeare was Philip Brockbank and the Associate General Editors were Brian Gibbons and Robin Hood. From 1990 to 1994 the General Editor was Brian Gibbons and the Associate General Editors were A. R. Braunmuller and Robin Hood.

THE SECOND PART OF KING HENRY IV

Giorgio Melchiori offers a fresh approach to the text of *The Second Part of King Henry IV*, which he sees as an unplanned sequel to the *First Part*, itself a 'remake' of an old, non-Shakespearean play. The *Second Part* deliberately exploits the popular success of Sir John Falstaff, introduced in *Part One*; the resulting rich humour gives a comic dimension to the play which makes it a unique blend of history, Morality play and comedy. Among modern editions of the play this is the one most firmly based on the quarto. It presents an eminently actable text, by showing how Shakespeare's own choices are superior for practical purposes to suggested emendations, and by keeping interference in the original stage directions to a minimum, in order to respect, as Shakespeare did, the players' freedom. This updated edition includes a new introductory section by Adam Hansen describing recent stage, film and critical interpretations.

THE NEW CAMBRIDGE SHAKESPEARE

- All's Well That Ends Well*, edited by Russell Fraser
Antony and Cleopatra, edited by David Bevington
As You Like It, edited by Michael Hattaway
The Comedy of Errors, edited by T. S. Dorsch
Coriolanus, edited by Lee Bliss
Cymbeline, edited by Martin Butler
Hamlet, edited by Philip Edwards
Julius Caesar, edited by Marvin Spevack
King Edward III, edited by Giorgio Melchiori
The First Part of King Henry IV, edited by Herbert Weil and Judith Weil
The Second Part of King Henry IV, edited by Giorgio Melchiori
King Henry V, edited by Andrew Gurr
The First Part of King Henry VI, edited by Michael Hattaway
The Second Part of King Henry VI, edited by Michael Hattaway
The Third Part of King Henry VI, edited by Michael Hattaway
King Henry VIII, edited by John Margeson
King John, edited by L. A. Beaurline
The Tragedy of King Lear, edited by Jay L. Halio
King Richard II, edited by Andrew Gurr
King Richard III, edited by Janis Lull
Love's Labour's Lost, edited by William C. Carroll
Macbeth, edited by A. R. Braunmuller
Measure for Measure, edited by Brian Gibbons
The Merchant of Venice, edited by M. M. Mahood
The Merry Wives of Windsor, edited by David Crane
A Midsummer Night's Dream, edited by R. A. Foakes
Much Ado About Nothing, edited by F. H. Mares
Othello, edited by Norman Sanders
Pericles, edited by Doreen DelVecchio and Antony Hammond
The Poems, edited by John Roe
Romeo and Juliet, edited by G. Blakemore Evans
The Sonnets, edited by G. Blakemore Evans
The Taming of the Shrew, edited by Ann Thompson
The Tempest, edited by David Lindley
Timon of Athens, edited by Karl Klein
Titus Andronicus, edited by Alan Hughes
Troilus and Cressida, edited by Anthony B. Dawson
Twelfth Night, edited by Elizabeth Story Donno
The Two Gentlemen of Verona, edited by Kurt Schlueter
The Two Noble Kinsmen, edited by Robert Kean Turner and Patricia Tattspagh
The Winter's Tale, edited by Susan Snyder and Deborah T. Curren-Aquino

THE EARLY QUARTOS

- The First Quarto of Hamlet*, edited by Kathleen O. Irace
The First Quarto of King Henry V, edited by Andrew Gurr
The First Quarto of King Lear, edited by Jay L. Halio
The First Quarto of King Richard III, edited by Peter Davison
The First Quarto of Othello, edited by Scott McMillin
The First Quarto of Romeo and Juliet, edited by Lukas Erne
The Taming of a Shrew: The 1594 Quarto, edited by Stephen Roy Miller

Cambridge University Press

978-0-521-86926-3 — The Second Part of King Henry IV

William Shakespeare, Edited by Giorgio Melchiori, With contributions by Adam Hansen

Frontmatter

[More Information](#)

THE SECOND PART OF KING HENRY IV

Updated edition

Edited by

GIORGIO MELCHIORI



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press
978-0-521-86926-3 — The Second Part of King Henry IV
William Shakespeare, Edited by Giorgio Melchiori, With contributions by Adam Hansen
Frontmatter
[More Information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town,
Singapore, São Paulo, Delhi, Mexico City

Cambridge University Press
The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org
Information on this title: www.cambridge.org/9780521869263

© Cambridge University Press 1989, 2007

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 1989
Updated edition 2007
Reprinted 2012

A catalogue record for this publication is available from the British Library

ISBN 978-0-521-86926-3 Hardback
ISBN 978-0-521-68950-2 Paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate. Information regarding prices, travel timetables, and other factual information given in this work is correct at the time of first printing but Cambridge University Press does not guarantee the accuracy of such information thereafter.

CONTENTS

List of illustrations	<i>page</i> vi
Preface	viii
List of abbreviations and conventions	x
Introduction	1
Publication and date	2
Unconformities	3
The sources and <i>The Famous Victories</i>	7
The Henriad as remake	9
Rewriting the remake	14
The Morality structure	16
The comedy of humours	19
City and country comedy	22
Language	23
History	24
Psychodrama	26
Time and disease	29
<i>Part Two</i> on the stage	32
Recent stage, film and critical interpretations, by Adam Hansen	52
Note on the text	74
List of characters	78
THE PLAY	81
Textual analysis	214
Appendixes	
1 Shakespeare's use of Holinshed	229
2 Some historical and literary sources	241
3 <i>The Famous Victories</i>	250
4 Tarlton and the Lord Chief Justice	263
Reading list	264

ILLUSTRATIONS

1	Title page of the 1600 quarto (by permission of the Master and Fellows of Trinity College, Cambridge)	page 4
2	A possible Elizabethan staging of the opening scene. Drawing by C. Walter Hodges	17
3	Act 3, Scene 2: an Elizabethan staging. Drawing by C. Walter Hodges	19
4	Act 2, Scene 4: Falstaff and Doll Tearsheet. Engraving by W. Leney after the painting by Henry Fuseli, for the Boydell Shakespeare Gallery, 1789	21
5	Act 4, Scene 2: the taking of the crown. Engraving by R. Thew after the painting by John Boydell, for the Boydell Shakespeare Gallery	28
6	'The hook-nosed fellow of Rome' (4.1.391). From <i>The Lives of the Noble Grecians and Romanes, compared together by the graue learned Philosopher and Historiographer, Plutarke</i> (1579), p. 763 (by permission of the Dean and Chapter of Peterborough Cathedral)	33
7	Act 4, Scene 2: alternative ways of staging the change of location. Drawings by C. Walter Hodges	36
8	Theophilus Cibber as Pistol, Drury Lane, 1729	40
9	Constance Benson as Doll Tearsheet, 1894	43
10	Dorothy Massingham as Doll Tearsheet, 1932	45
11	Laurence Olivier as Justice Shallow (photograph: John Vickers)	46
12	Act 5, Scene 5: Anthony Quayle and Richard Burton, 1951 (photograph: Angus McBean)	47
13	Act 3, Scene 2: Falstaff enrols his ragamuffins. Hugh Griffith and David Warner, 1964 (photograph: Gordon Goode)	48
14	Act 5, Scene 4: Gemma Jones as Doll and Miriam Karlin as Mistress Quickly, 1982 (photograph: Chris Davies)	50
15	Act 4, Scene 1: the slaughter at Gaultree in the 1981–2 Parma production (photograph: Maurizio Buscarino)	51
16	Act 5, Scene 5: Falstaff pleads with the audience. Gigi dall'Aglio in the 1981–2 Parma production (photograph: Maurizio Buscarino)	53
17	Jenny Quayle as Doll Tearsheet and John Woodvine as Falstaff, 1986–7 (photograph: Laurence Burns)	54
18	Michael Gambon as Sir John Falstaff and Susan Brown as Mistress Quickly in Nicholas Hytner's 2005 National Theatre production, London (photograph taken by and courtesy of Catherine Ashmore)	68

- 19 William Houston as Henry V and Desmond Barrit as Falstaff, in
Michael Attenborough's 2000 production at the Swan Theatre,
Stratford-upon-Avon (photograph by John Haynes, courtesy of the
Royal Shakespeare Company and the Shakespeare Birthplace Trust) 69

Illustrations 8, 9, 10 and 13 are reproduced by courtesy of the Shakespeare Centre
Library, Stratford-upon-Avon

PREFACE

It is unusual to entrust the two parts of *Henry IV* to different editors, but the splendid results of this policy in the Variorum edition of half a century ago, when *Part One* was edited by H. B. Hemingway (1936) and *Part Two* by M. A. Shaaber (1940), give warrant for adopting it. Concentrating on only one of the two plays an editor is forced to examine with greater care the question of its relationship with the other (and, in the case of *Henry IV*, with *Henry V* and *The Merry Wives of Windsor* as well), so that it becomes a vantage point from which to survey the elusive play of interrelations in the whole sequence of Shakespeare's histories. Besides, the two parts posit such widely divergent textual problems that a single editor may find it difficult to disentangle them.

In tackling the *Second Part* I had the advantage of exchanging notes with the editor of the *First*, Herbert Weil, as well as of enjoying the constant friendly guidance of the General Editor, Philip Brockbank. My greatest debt is to him, while the existence of Shaaber's edition made my basic task much easier. I have learnt a lot from the more recent editors of the play, notably P. H. Davison and the late A. R. Humphreys, from Harold Jenkins and from a host of scholars whose contributions are at times inadequately recorded in the Introduction and Textual Analysis, or mentioned in the Reading List. But I am particularly grateful to the editors of the play in the new Oxford Shakespeare, John Jowett and Gary Taylor, who kept me informed of the progress of their work: though I was unable to share their views on several points in textual and other matters, their communications have always been extremely stimulating.

My task was made very pleasant by my repeated stays in Cambridge during the last seven years, in the hospitable atmosphere of Clare Hall, to whose President, members and staff I wish to express my thanks for making me welcome at all times. I enjoyed the same warm and friendly welcome at the Shakespeare Institute in Stratford-upon-Avon, whose guest I was in the spring of 1981. I was greatly helped by the constant amicable interest in the progress of my work shown by Muriel Bradbrook, and by her generous hospitality, and I am grateful to Kenneth Muir and the British Academy for offering me, together with the honour, the opportunity of testing some of the ideas resulting from the work on this edition in the Annual Shakespeare Lecture of 1986. Without the constant help over the years of my old friend and colleague Vittorio Gabrieli I would have lost myself in the meanders of British historiography.

I could not have embarked on this enterprise without the facilities and the help offered by the staff of the Cambridge University Library, and especially by Janice Fairholm who hunted up several things for me, of the English Faculty Library in Cambridge, of the Shakespeare Institute and of the Shakespeare Centre in

Stratford-upon-Avon. Finally I am grateful for the constant help from the Press, especially Sarah Stanton and Victoria Cooper, who spared me the heavy task of procuring the illustrations. Walter Hodges was delightfully co-operative in producing his admirable drawings. Paul Chipchase went through the typescript with a very fine comb; I lay a personal claim to the mistakes left in it.

G. M.
Clare Hall, Cambridge

ABBREVIATIONS AND CONVENTIONS

Shakespeare's plays, when cited in this edition, are abbreviated in a style modified slightly from that used in the *Harvard Concordance to Shakespeare*. Other editions of Shakespeare are abbreviated under the editor's surname (Holland, Davison), or, in some cases, under the series title (Cam., Globe). When more than one edition by the same editor is cited, later editions are discriminated by a raised figure (Dyce²). All quotations from Shakespeare, except those from *The Second Part of King Henry IV*, use the lineation, though not necessarily the spelling, of *The Riverside Shakespeare*, 1974, on which the *Harvard Concordance* is based.

I. Shakespeare's plays

<i>Ado</i>	<i>Much Ado About Nothing</i>
<i>Ant.</i>	<i>Antony and Cleopatra</i>
<i>AWW</i>	<i>All's Well That Ends Well</i>
<i>AYLI</i>	<i>As You Like It</i>
<i>Cor</i>	<i>Coriolanus</i>
<i>Cym.</i>	<i>Cymbeline</i>
<i>Err.</i>	<i>The Comedy of Errors</i>
<i>E₃</i>	<i>Edward the Third</i>
<i>Ham.</i>	<i>Hamlet</i>
<i>1H₄</i>	<i>The First Part of King Henry the Fourth</i>
<i>2H₄</i>	<i>The Second Part of King Henry the Fourth</i>
<i>H₅</i>	<i>King Henry the Fifth</i>
<i>1H₆</i>	<i>The First Part of King Henry the Sixth</i>
<i>2H₆</i>	<i>The Second Part of King Henry the Sixth</i>
<i>3H₆</i>	<i>The Third Part of King Henry the Sixth</i>
<i>H₈</i>	<i>King Henry the Eighth</i>
<i>JC</i>	<i>Julius Caesar</i>
<i>John</i>	<i>King John</i>
<i>LLL</i>	<i>Love's Labour's Lost</i>
<i>Lear</i>	<i>King Lear</i>
<i>Mac.</i>	<i>Macbeth</i>
<i>MM</i>	<i>Measure for Measure</i>
<i>MND</i>	<i>A Midsummer Night's Dream</i>
<i>MV</i>	<i>The Merchant of Venice</i>
<i>Oth.</i>	<i>Othello</i>
<i>Per.</i>	<i>Pericles</i>
<i>R₂</i>	<i>King Richard the Second</i>
<i>R₃</i>	<i>King Richard the Third</i>
<i>Rom.</i>	<i>Romeo and Juliet</i>
<i>Shr.</i>	<i>The Taming of the Shrew</i>
<i>Temp.</i>	<i>The Tempest</i>
<i>TGV</i>	<i>The Two Gentlemen of Verona</i>
<i>Tim.</i>	<i>Timon of Athens</i>

<i>Tit.</i>	<i>Titus Andronicus</i>
<i>TN</i>	<i>Twelfth Night</i>
<i>TNK</i>	<i>The Two Noble Kinsmen</i>
<i>Tro.</i>	<i>Troilus and Cressida</i>
<i>Wiv.</i>	<i>The Merry Wives of Windsor</i>
<i>WT</i>	<i>The Winter's Tale</i>

2. Other works cited and general references

<i>AAEB</i>	<i>Analytical and Enumerative Bibliography</i>
Abbott	E. A. Abbott, <i>A Shakespearian Grammar</i> , 1869 (references are to numbered paragraphs)
Alexander	<i>The Complete Works of William Shakespeare</i> , ed. Peter Alexander, 1951
Berger-Williams	Thomas L. Berger and George Walton Williams, 'Notes on Shakespeare's 2 <i>Henry IV</i> ', <i>AAEB</i> 3 (1979), 240–53
Bulloch	John Bulloch, <i>Studies on the Text of Shakespeare, with Numerous Emendations</i> , 1878
Bullough	<i>Narrative and Dramatic Sources of Shakespeare</i> , ed. Geoffrey Bullough, iv, 1962
Cam.	<i>The Works of William Shakespeare</i> , ed. William George Clark, John Glover and William Aldis Wright, 9 vols., 1864, iv (Cambridge Shakespeare)
Capell	<i>Mr William Shakespeare his Comedies, Histories, and Tragedies</i> , ed. Edward Capell, 10 vols., 1767–8, v
conj. Capell	Edward Capell, <i>Notes and Various Readings to Shakespeare</i> , 2 vols., 1779
Collier	<i>The Works of William Shakespeare</i> , ed. John Payne Collier, 8 vols., 1842–4, v
Collier ²	<i>Shakespeare's Comedies, Histories, Tragedies, and Poems</i> , ed. J. Payne Collier, 6 vols., 1858, iii
Collier ³	<i>The Plays of Shakespeare</i> , ed. J. Payne Collier, 8 vols., 1876, iv
conj.	conjecture
corr.	corrected state
Cowl	<i>The Second Part of King Henry the Fourth</i> , ed. R. P. Cowl, 1923 (Arden Shakespeare)
<i>CQ</i>	<i>Critical Quarterly</i>
Craig	<i>The Complete Works of William Shakespeare</i> , ed. W. J. Craig, 1892 (Oxford Shakespeare)
Daniel	Samuel Daniel, <i>The First Fowre Bookes of the Ciuile Wars between the two Houses of Lancaster and Yorke</i> , 1595
Davison	<i>The Second Part of King Henry the Fourth</i> , ed. P. H. Davison, 1977 (New Penguin)
Dent	R. W. Dent, <i>Shakespeare's Proverbial Language: An Index</i> , 1981 (references are to numbered proverbs)
Dering MS.	<i>The History of King Henry the Fourth as revised by Sir Edward Dering, Bart.</i> (1623), a facsimile edition, ed. G. Walton Williams and G. Blakemore Evans, 1974

List of abbreviations and conventions

xii

Douce	Francis Douce, <i>Illustrations of Shakespeare, and of Ancient Manners</i> , 2 vols., 1807
Dyce	<i>The Works of William Shakespeare</i> , ed. Alexander Dyce, 6 vols., 1857, III
Dyce ²	<i>The Works of William Shakespeare</i> , ed. A. Dyce, 9 vols., 1864, IV
EETS	The Early English Text Society
ELN	<i>English Language Notes</i>
ELR	<i>English Literary Renaissance</i>
F	<i>Mr. William Shakespeares Comedies, Histories, & Tragedies</i> , 1623 (First Folio)
F2	<i>Mr. William Shakespeares Comedies, Histories, and Tragedies</i> , 1632 (Second Folio)
F3	<i>Mr. William Shakespeares Comedies, Histories, and Tragedies</i> , 1664 (Third Folio)
F4	<i>Mr. William Shakespeares Comedies, Histories, and Tragedies</i> , 1685 (Fourth Folio)
Furnivall	<i>The Works of William Shakespeare</i> , ed. F. J. Furnivall, 1877 (Leopold Shakespeare)
FV	<i>The Famous Victories of Henry the fifth . . . Printed by Thomas Creede, 1598</i> . A facsimile . . . by Charles Praetorius, with an introduction by P. A. Daniel, 1887
Globe	<i>The Works of William Shakespeare</i> , ed. W. G. Clark and W. A. Wright, 1864 (Globe Shakespeare)
Golding	<i>Shakespeare's Ovid: being Arthur Golding's Translation of the Metamorphoses</i> (1565–76), ed. W. H. D. Rouse, 1961
Hall	[Edward Hall,] <i>The Vnion of the two noble and illustre famelies of Lancastre & Yorke . . .</i> , 1550
Hanmer	<i>The Works of Shakespeare</i> , ed. Thomas Hanmer, 6 vols., 1743, III
Harpfield	<i>The life and death of Sr Thomas Moore, knight, . . . written in the tyme of Queene Marie by Nicholas Harpfield, L.D.</i> , ed. Elsie Vaughan Hitchcock, EETS OS 186, 1932
Holinshed	<i>The Third volume of Chronicles . . . beginning at duke William the Norman . . . first compiled by Raphaell Holinshed, and by him extended to the year 1577. Now newlie recognised, augmented and continued . . . to the year 1586</i> , 1587 (page/column/line refs. are to this edn)
Holland	<i>The Second Part of King Henry IV</i> , ed. Norman N. Holland, 1965 (Signet)
Hudson	<i>The Complete Works of William Shakespeare</i> , ed. Henry N. Hudson, 20 vols., 1880, XI (Harvard Shakespeare)
Humphreys	<i>The Second Part of King Henry IV</i> , ed. A. R. Humphreys, 1966 (Arden Shakespeare)
Jenkins, <i>Structural Problem</i>	Harold Jenkins, <i>The Structural Problem in Shakespeare's 'Henry IV'</i> , 1956
Johnson	<i>The Plays of William Shakespeare</i> , ed. Samuel Johnson, 8 vols., 1765, IV
Jonson	<i>The Collected Works of Ben Jonson</i> , ed. C. H. Herford and P. Simpson, 1925

Jowett–Taylor	John Jowett and Gary Taylor, ‘The three texts of <i>2 Henry IV</i> ’, <i>SB</i> 40 (1987), 31–50
Keightley	<i>The Plays of William Shakespeare</i> , ed. Thomas Keightley, 6 vols., 1864, III
<i>KM 80</i>	<i>KM80 A Birthday Album for Kenneth Muir</i> , 1987
Knight	<i>The Pictorial Edition of the Works of Shakspeare</i> , ed. Charles Knight, 7 vols., 1839, I
<i>L&H</i>	<i>Literature and History</i>
Malone	<i>The Plays and Poems of William Shakespeare</i> , ed. Edmond Malone, 10 vols., 1790, V
conj. Maxwell	James C. Maxwell, ‘ <i>2 Henry IV</i> , II.iv.91 ff.’, <i>MLR</i> 42 (1947), 485
Melchiori, ‘Corridors’	Giorgio Melchiori, ‘The corridors of history: Shakespeare the remaker’, <i>PBA</i> 72 (1986), 67–85
Melchiori, ‘Jealousy’	Giorgio Melchiori, ‘The role of jealousy: restoring the Q reading of <i>2 Henry IV</i> , Induction, 16’, <i>SQ</i> 34 (1983), 327–30
Melchiori, ‘Umfrevile’	Giorgio Melchiori, ‘Sir John Umfrevile in <i>Henry IV</i> , Part 2, I.i.169–79’, <i>REAL</i> 2 (1984), 199–210
Melchiori, ‘The ur- <i>Henry IV</i> ’	Giorgio Melchiori, ‘Reconstructing the ur- <i>Henry IV</i> ’, in <i>Essays in Honour of Kristian Smidt</i> , ed. P. Bilton, L. Hartveit, S. Johansson, A. O. Sandved, B. Tysdahl, Oslo, 1986, pp. 59–78
<i>MLR</i>	<i>Modern Language Review</i>
<i>More</i>	<i>The Booke of Sir Thomas Moore</i> , ed. W. W. Greg, MSR 1911 (the hand responsible for different additions is indicated)
MSR	Malone Society Reprints
Munro	<i>The London Shakespeare</i> , ed. John Munro, 6 vols., 1957, IV
<i>N&Q</i>	<i>Notes and Queries</i>
<i>ODEP</i>	<i>The Oxford Dictionary of English Proverbs</i> , 3rd edn, rev. F. P. Wilson, 1970 (references are to numbered proverbs)
<i>OED</i>	<i>The Oxford English Dictionary</i> , 13 vols., and 4 vols. <i>Supplement</i> , 1933–86
<i>1 Oldcastle</i>	<i>The first part Of the true and honorable historie, of the life of Sir John Oldcastle, the good Lord Cobham</i> , ed. P. Simpson, MSR 1908
Oxford	<i>William Shakespeare: The Complete Works</i> , ed. Stanley Wells and Gary Taylor, 1986 (Oxford Shakespeare)
<i>PBA</i>	<i>Proceedings of the British Academy</i>
<i>PMLA</i>	<i>Publications of the Modern Language Association of America</i>
Pope	<i>The Works of Shakespear</i> , ed. Alexander Pope, 6 vols., 1723, III
<i>PQ</i>	<i>Philological Quarterly</i>
Prosser	Eleanor Prosser, <i>Shakespeare’s Anonymous Editors: Scribe and Composer in the Folio Text of ‘2 Henry IV’</i> , 1981
Q	<i>The Second part of Henrie the fourth . . .</i> Written by William Shakespeare . . . Printed by V.S. for Andrew Wise and William Aspley, 1600
Qa	The first issue of the 1600 quarto

List of abbreviations and conventions

xiv

qb	The second issue of the 1600 quarto, with a cancel quire E
Rann	<i>The Dramatic Works of Shakespeare</i> , ed. Joseph Rann, 6 vols., 1786–94, III
REAL	<i>The Yearbook of Research in English and American Literature</i>
RES	<i>Review of English Studies</i>
Ridley	<i>Henry IV, Second Part</i> , ed. M. R. Ridley, 1934 (New Temple Shakespeare)
Riverside	<i>The Riverside Shakespeare</i> , ed. G. Blakemore Evans, 1974
Rowe	<i>The Works of Mr William Shakespear</i> , ed. Nicholas Rowe, 6 vols., 1709, III
Rowe ³	<i>The Works of Mr William Shakespear</i> , ed. N. Rowe (third edn), 8 vols., 1714, IV
SB	<i>Studies in Bibliography</i>
SD	stage direction
SEL	<i>Studies in English Literature 1500–1900</i>
SH	speech heading
Shaaber	<i>A New Variorum Edition of Shakespeare, The Second Part of Henry the Fourth</i> , ed. Matthias A. Shaaber, 1940
Singer	<i>The Dramatic Works of William Shakespeare</i> , ed. Samuel Weller Singer, 10 vols., 1826, V
Singer ²	<i>The Dramatic Works of William Shakespeare</i> , ed. S. W. Singer, 2nd edn, 1855–6, V
Sisson	<i>William Shakespeare: The Complete Works</i> , ed. Charles Jasper Sisson, 1954
conj. Sisson	C. J. Sisson, <i>New Readings in Shakespeare</i> , 2 vols., 1956
Smidt, <i>Unconformities</i>	Kristian Smidt, <i>Unconformities in Shakespeare's History Plays</i> , 1982
SP	<i>Studies in Philology</i>
Spevack	Marvin Spevack, <i>A Complete and Systematic Concordance to the Works of Shakespeare</i> , 9 vols., Hildesheim, 1968 ff.
SQ	<i>Shakespeare Quarterly</i>
S.St.	<i>Shakespeare Studies</i>
S.Sur.	<i>Shakespeare Survey</i>
Stow, <i>Annales</i>	<i>The Annales of England, faithfully collected . . . from the first inhabitation untill this present yeere 1592, by John Stow citizen of London</i> , 1592
Stow, <i>Chronicles</i>	<i>The Chronicles of England, from Brute unto this present yeere 1580. Collected by John Stow Citizen of London</i> , 1580
subst.	substantively
Taylor	Gary Taylor, 'The fortunes of Oldcastle', <i>S.Sur.</i> 38 (1985), 85–100
Theobald	<i>The Works of Shakespeare</i> , ed. Lewis Theobald, 7 vols., 1733, III
Tilley	Morris Palmer Tilley, <i>A Dictionary of the Proverbs in England in the Sixteenth and Seventeenth Centuries</i> , 1950
Tito Livio	<i>The First English Life of Henry V</i> , ed. C. L. Kingsford, 1911
TLS	<i>The Times Literary Supplement</i>
TSLL	<i>Texas Studies in Literature and Language</i>
uncorr.	uncorrected state

<i>UTQ</i>	<i>University of Toronto Quarterly</i>
Vaughan	Henry Halford Vaughan, <i>New Readings and New Renderings of Shakespeare's Tragedies</i> , 2 vols., 1878–81
Walker	Alice Walker, <i>Textual Problems of the First Folio</i> , 1953
Warburton	<i>The Works of Shakespear</i> , ed. William Warburton, 8 vols., 1747, IV
White	<i>The Works of William Shakespeare</i> , ed. Richard Grant White, 12 vols., 1859, VI
Williams	George Walton Williams, 'The text of 2 <i>Henry IV</i> : facts and problems', <i>S.St.</i> 9 (1976), 173–82
Wilson	<i>The Second Part of the History of Henry IV</i> , ed. John Dover Wilson, 1946 (New Shakespeare)
Wilson, <i>Fortunes</i>	John Dover Wilson, <i>The Fortunes of Falstaff</i> , 1953
Wilson, 'Origins'	John Dover Wilson, 'The origins and development of Shakespeare's <i>Henry IV</i> ', <i>The Library</i> 4th ser. 24 (1945), 2–16

All biblical references are to the Geneva version, 1560.